

# ACTIF CREATIF

ÉDITION ANNIVERSAIRE

100

JAHRE IN DER SCHWEIZ  
ANS EN SUISSE

---

RÉTROSPECTIVE  
SUR CES 100 ANNÉES  
AGITÉES

---

CE QUI NOUS  
REND FORTS  
POUR L'AVENIR

---

voestalpine

ONE STEP AHEAD.



## PRÊTS POUR L'AVENIR

Je pense à « une autre époque », tout en considérant la chronique de 100 ans d'histoire de notre société de distribution en Suisse. Je découvre des entrepôts si pleins dès leur ouverture que des agrandissements étaient déjà prévus, du troc de tabac, des baisses considérables de chiffre d'affaires et des fluctuations de marché.

Je lis aussi l'histoire d'une entreprise qui, grâce à la créativité et à l'engagement de ses collaborateurs, a pu se maintenir à flot même dans les périodes difficiles, gérer une croissance fulgurante et trouver des solutions percutantes aux bouleversements du marché mondial. Je découvre une entreprise qui a toujours été prête pour l'avenir.

Même ici et aujourd'hui, c'est précisément notre ambition : nous continuerons à investir dans des produits et des collaborateurs de grande

valeur et serons ainsi prêts à affronter l'avenir. Comme souligné dans cette édition, l'importance de l'acier n'a cessé de croître dans l'histoire de l'humanité. De nos jours, celui-ci est indispensable et continue de trouver de nouvelles possibilités d'utilisation encore plus complexes, surtout grâce à notre capacité d'innovation.

Nous voulons et ferons partie de cet avenir et aiderons nos clients suisses à en faire de même.

A handwritten signature in black ink that reads "Carsten Harms". The signature is fluid and cursive.

Carsten Harms  
CEO

# DE LA MÉTÉORITE À L'AVIATION

En Europe, on transforme du minerai de fer depuis l'Antiquité. Au début, c'était plutôt hésitant, car l'extraction d'acier transformable n'est pas une chose aisée. Les avantages de ce matériau ont toutefois favorisé les développements au cours des derniers siècles et de nouveaux procédés, et donc de nouveaux domaines d'application seront encore toujours exploités.

## 1. ANTIQUITÉ

Les Égyptiens savaient déjà transformer le fer issu des météorites. Au Proche-Orient, on a découvert que le minerai de fer combiné au carbone était plus dur et plus durable. Ce constat a permis de fabriquer des fours simples qui se sont répandus à travers l'Europe. Les Celtes, en particulier, savaient utiliser ce matériau forgeable pour fabriquer des épées, des armures et des objets du quotidien, ce procédé ayant été repris par les Romains.

## 2. MOYEN ÂGE

Les fours et les procédés ont été constamment améliorés. Les guerres ont fait fleurir l'art de la forge et la fabrication de fils pour les cottes de mailles. Un bon matériel représentait un avantage sur le champ de bataille. Le prédécesseur de notre BÖHLER K245 était lui aussi déjà utilisé à l'époque pour la fabrication des cottes de mailles. De pair avec l'évolution vers les premiers hauts fourneaux, la production de fonte s'est envolée, ainsi que la consommation de charbon de bois, ce qui a entraîné une déforestation massive. Il a fallu trouver d'autres solutions.

## 3. INDUSTRIALISATION

L'industrialisation fournit l'impulsion nécessaire à l'innovation : grâce aux machines à vapeur, la quantité de charbon a pu être réduite. L'acier actuel a été inventé et produit en masse. Cela stimule l'industrialisation : on a besoin de composants, de moyens de transport et de machines. L'acier fabriqué en grandes quantités et de haute qualité offre également de nouvelles perspectives dans le domaine de l'architecture : des symboles tels que la tour Eiffel et les gratte-ciels en sont un témoignage impressionnant. L'acier devient ainsi indispensable.

## 4. OMNIPRÉSENCE MODERNE

Des applications dans la fabrication d'outils à la construction d'installations en passant par la technique médicale et la fabrication de montres de luxe, l'acier inoxydable est un composant clé de notre monde moderne. Il est au cœur de nombreuses innovations ou les rend possibles. La production neutre pour le climat grâce à une décarbonisation plus poussée donnera une impulsion supplémentaire à la tendance pour des matériaux durables de haute performance. Au lieu de la production de masse, c'est la spécialisation qui l'emporte : on l'utilise surtout dans des applications de haute technologie, par exemple dans la technique médicale, l'aéronautique ou l'industrie horlogère. À l'heure actuelle, on continue d'utiliser le BÖHLER K245, mais pour fabriquer des outils de serrage.



# 100 ANNÉES AGITÉES

Après un début plutôt hésitant il y a plus de 100 ans, les décennies qui ont suivi, ont bien bouleversé l'actuelle voestalpine High Performance Metals Suisse SA : aux années de guerre incertaines ont succédé une croissance vertigineuse, le recul économique et la réinvention sous d'autres conditions de marché. Pour une entreprise, il est absolument remarquable d'exister depuis 100 ans.



## Comment tout a commencé

Au XIX<sup>e</sup> siècle, l'Autriche fait face à deux révolutions : d'une part, l'Empire devient de plus en plus un État moderne, d'autre part, la révolution industrielle alimente la production, le commerce et surtout l'industrie sidérurgique. L'acier peut désormais être produit en masse et devient l'épine dorsale de l'industrialisation. En 1870, les frères BÖHLER identifient les tendances et fondent à Vienne une société de vente pour distribuer les aciers de l'usine d'acier spécial de Kapfenberg.

## L'entrée en Suisse

Dès 1881, les « aciers BÖHLER » sont proposés en Suisse via des représentants étrangers. Mais l'affaire ne prendra son essor que lorsque les frères BÖHLER feront appel à Eduard Hermann pour la vente en Suisse. Le

premier bureau se trouve dans son appartement à Zurich.

En 1919, le premier « globe-trotteur » est embauché, car l'Autriche doit éliminer sa surproduction. En 1920, le premier entrepôt requis est alors construit à Wallisellen. Le bureau y déménage également. En 1924, il y a donc exactement 100 ans, le moment tant attendu est arrivé : la société de vente suisse, qui compte à l'époque quatre personnes, est enregistrée comme filiale de Gebr. BÖHLER SA à Vienne.

## Les années de guerre et d'après-guerre

En 1942, en pleine guerre, Marc Le Grand devient directeur suisse dans une période de défis : les importations en provenance d'Autriche sont impossibles en 1944/45. Or, l'antici-

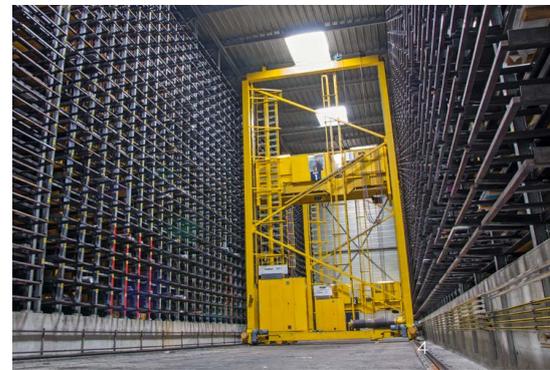
pation du réapprovisionnement des stocks et la flexibilité des moyens de paiement (par exemple le troc de marchandises contre le tabac) permettent à l'entreprise de se maintenir à flot. En outre, Wallisellen peut livrer des machines, des composants et du sucre à l'aciérie de Kapfenberg, ce qui lui permet de gagner de l'argent.

Dans les années d'après-guerre, l'économie s'améliore rapidement et dès 1948, l'usine autrichienne retrouve son niveau de production d'avant-guerre. Un entrepôt grand et moderne pour l'époque et comprenant de nouveaux bureaux est construit à Wallisellen : la base parfaite pour les années de croissance à venir est ainsi posée.

## « Une évolution tumultueuse »

L'économie favorable et le vaste assortiment font que les chiffres d'affaires s'envolent. En 1951, le point de vente d'un concurrent à Genève est racheté et agrandi d'un entrepôt. Les ventes en Suisse romande font rage.

Quelques années plus tard, les capacités de stockage des deux sites sont déjà épuisées et doivent être augmentées. De nouveaux collaborateurs sont engagés et les capacités de stockage s'accroissent. En 1965, un deuxième entrepôt est ouvert dans la Hertistrasse à Wallisellen. Celui-ci est déjà plein au moment de l'emménagement.



- 1 Les nouveaux bureaux occupés après l'expansion à Wallisellen en 1950.
- 2 Agrandissement de l'entrepôt de la Hertistrasse en un nouvel entrepôt central.
- 3 Liquidation du premier entrepôt dans la Güterstrasse.
- 4 Entrepôt de rayonnages en hauteur, toujours dans la Hertistrasse.

**100** JAHRE IN DER SCHWEIZ  
ANS EN SUISSE

**DÉCOUVREZ-EN PLUS  
SUR CES ANNÉES  
AGITÉES EN LIGNE :**  
sur [www.100-jahre-voestalpine.ch](http://www.100-jahre-voestalpine.ch),  
nous avons rassemblé pour vous  
toutes les étapes importantes,  
ainsi que de nombreuses photos  
dans une chronologie interactive.

**Récession économique**

À la fin des années 60, le boom économique européen d'après-guerre s'essouffle. Les prix de l'énergie augmentent et la force du franc suisse pèse sur les exportations. À partir de 1975, le chiffre d'affaires de BÖHLER s'effondre. Afin de regrouper ses forces, le groupe fusionne en Autriche avec deux autres producteurs d'acier inoxydable, Schöller-Bleckmann Stahlwerke SA et Steirische Gusstahlwerke SA, ce qui lui permet de relancer ses activités en Suisse.

**Modernisation, centralisation et rationalisation**

D'autres investissements suivent : les années 80 sont marquées par la technicisation. En centralisant et en rationalisant ses activités, l'entreprise s'oriente vers un avenir plein de défis, car la Chine s'est lancée dans l'industrie de l'acier et augmente rapidement ses capacités.

Tous les entrepôts sont alors centralisés dans le nouvel entrepôt de la Hertistrasse à Wallisellen. En 1991, BÖHLER Suisse intègre les sociétés ISI-Stahl SA et ISI-Bea SA sur ce site.

**Consolidation et spécialisation**

Pour agrandir la gare, la ville de Wallisellen manifeste son intérêt pour l'immeuble récemment rénové de la Güterstrasse. Le bâtiment de la

Hertistrasse est donc surélevé avec des bureaux et réunit dès 2007 l'administration, la production et l'entrepôt sur un seul site.

Entre-temps, la Chine est devenue le plus grand producteur d'acier au monde. L'Europe doit donc continuer à consolider et à spécialiser sa production. Maintenant, les choses s'accroissent : le groupe, qui avait déjà fusionné avec la société suédoise Uddeholm AB en 1991, a été racheté par le groupe voestalpine en 2007. En 2013, BÖHLER Suisse prend en charge la représentation des aciers Uddeholm en Suisse. La direction est assurée par Carsten Harms.

En 2017, la société eifeler Swiss SA, spécialisée dans les revêtements, vient s'ajouter à la liste, et à compter de 2018, l'entreprise s'appelle voestalpine High Performance Metals Suisse SA. Dernièrement, le spécialiste de l'acier blanc Metaltec SA est racheté en 2023.

Les bases d'un avenir prospère sont posées : la qualité supérieure, les aciers spéciaux, l'efficacité et la durabilité sont les piliers stratégiques si l'on veut assurer la réussite de l'entreprise au cours des 100 années à venir.

# PRÊTS POUR LE PROCHAIN SIÈCLE

**Que faut-il pour réussir pendant encore 100 ans ? La proximité avec le client, l'enthousiasme, la cohésion, la volonté d'apprendre et... surtout ce que représente notre acier : la force d'innovation, l'adaptabilité, la spécialisation, la durabilité écologique et la résistance.**

Notre vision et nos valeurs nous préparent pour l'avenir. Les valeurs suivantes nous semblent particulièrement importantes pour une entreprise pérenne.



## L'orientation client

Nos actions et décisions quotidiennes sont guidées par les besoins de nos clientes et clients. Nous encourageons une collaboration partenariale qui contribue à la réussite des deux parties tout au long de la chaîne de création de valeur. En développant constamment nos succursales, nous favorisons la création de valeur locale en Suisse.



## La capacité d'innovation

Notre curiosité, notre créativité et nos connaissances nous permettent d'innover constamment les produits, les technologies et les processus au sein de l'entreprise.



## La responsabilité sociale et écologique

Nous sommes responsables du développement, de la santé et de la sécurité de nos collaborateurs, de notre environnement et de la société dont nous faisons partie. Nous vivons la durabilité en ménageant les ressources et en les utilisant de manière efficace.

La production écologiquement durable de l'acier est l'une des grandes opportunités de l'industrie sidérurgique européenne : la décarbonisation des processus et la réduction de la consommation d'énergie donneront encore plus d'élan à la tendance pour des matériaux et des processus de production durables. Notre aciérie ultramoderne de Kapfenberg établit de nouvelles normes en matière de numérisation, d'automatisation, de protection de l'environnement et d'efficacité énergétique.

En Suisse, nous misons en outre sur la spécialisation, la précision et une chaîne d'approvisionnement intégrée. Grâce aux rachats d'eifeler et de Metaltec, nous proposons à nos clientes et clients une chaîne de création de valeur parfaitement adaptée aux différentes étapes d'usinage : depuis la Suisse et pour la Suisse. Nous générons ainsi des avantages qui vous aident à prendre une longueur d'avance décisive. Notre croissance se concentrera sur des niches technologiques. Nous allons continuer à investir dans ce domaine.

## L'avenir, c'est ce que nous en faisons

Pour pouvoir exister encore un siècle, nous avons besoin à la fois d'une volonté d'organisation stratégique et de la flexibilité nécessaire pour pouvoir réagir aux nouveaux développements et défis. Si les 100 dernières années ont été largement marquées par la flexibilité, l'orientation stratégique a pris de l'importance au tournant du millénaire. Nous continuerons sur cette voie. Parce que nous le voyons ainsi : l'avenir, c'est ce que nous en faisons.



# UN MÉLANGE PERCUTANT

**Dans cette interview, notre CEO Carsten Harms tire les leçons d'un siècle d'histoire de l'entreprise, explique ce qui rend HPM unique, quelle sera l'importance de l'acier à l'avenir et quel titre il souhaite voir pour le 200<sup>e</sup> anniversaire de l'entreprise.**

**Que peut-on apprendre de ces 100 ans d'histoire de l'entreprise ?**

Le fait que les valeurs de notre entreprise, telles que la fiabilité, la proximité avec le client, la volonté d'adaptation, la qualité et le fait de miser sur les collaborateurs, aient toujours contribué de manière essentielle à notre réussite nous conforte dans l'idée qu'il s'agit des bonnes valeurs.

**Sur quoi misez-vous afin d'être prêts pour l'avenir ?**

Nous misons sur la force d'innovation et les avantages du site suisse, sur de véritables relations de partenariat avec nos partenaires commerciaux et sur une étroite collaboration avec les fournisseurs de notre groupe. Nous sommes convaincus que l'innovation et l'engagement social sont porteurs d'avenir. Nous voulons générer de la valeur, et pour cela, nous devons avoir une longueur d'avance, anticiper.

**En quoi HPM Suisse est-elle unique ?**

C'est très clair : grâce à nos collaborateurs ! À savoir, aussi bien dans toutes nos succursales suisses que sur les sites de production de l'ensemble du groupe. Cela donne un mélange percutant de perspectives, d'idées et de savoir-faire différents.

**Comment l'importance de l'acier évoluera-t-elle au cours des prochaines décennies ?**

Également à l'avenir, l'acier, les aciers inoxydables et les matériaux haute performance continueront à jouer un rôle essentiel dans le développement industriel de notre société. Et pour la Suisse, en tant que pays technolo-

gique, les matériaux innovants haute performance et les solutions intelligentes seront plus que jamais importants pour se différencier sur le marché mondial et renforcer ainsi sa place économique.

**Si vous vous projetez 100 ans dans l'avenir : quel sera le « gros titre » d'Aktiv Kreativ à l'occasion de son bicentenaire ?**

Mon titre préféré serait « voestalpine fête ses 50 ans de production neutre en CO<sub>2</sub> et décroche un gros contrat pour la propulsion de la navette spatiale Zurich-Mars ». Je ne serai probablement plus là pour le voir (il rit).



**Carsten Harms**

CEO de voestalpine HPM Suisse SA



## ACTUALITÉS

### De nouvelles possibilités avec Metaltec

Grâce à la mise en service de notre nouvelle installation d'étirage 7-passes et de notre four de traitement thermique, nous pouvons produire des petites dimensions jusqu'à 0,5 mm sous forme de barres et de fils dans divers matériaux.

Grâce à la mise en service de ces installations et notre homologation ISO 13485 pour la conception et la fabrication de dispositifs médicaux, nous avons franchi une étape essentielle en vue de fournir nos matériaux haute performance à nos clients et partenaires en Suisse et à l'étranger.



Nouveau catalogue –  
Liste de matériaux  
avec un accent particulier  
sur la technique médicale  
et l'industrie horlogère

## Nos rendez-vous à venir

### Séminaire clients BÖHLER (en français)

Pendant notre BÖHLER Steel Academy de trois jours, nous vous transmettrons des connaissances approfondies sur les aciers à outils et les aciers à prise rapide. Vous visiterez nos usines BÖHLER sur place et en apprendrez plus sur les procédés de fabrication, les exigences, le choix et l'utilisation de différentes qualités d'acier. Notre séminaire se terminera par une visite de Vienne, incluant un tour de ville et un repas typiquement autrichien.

<b>Dates</b>	5 – 8 novembre 2024
<b>Lieu</b>	Kapfenberg, Autriche
<b>Inscription</b>	Jusqu'au 24 septembre 2024
<b>Langue</b>	Français

### MEDICA/Compamed 2024

Avec plus de 5'300 exposants de près de 70 nations et 83'000 visiteurs, MEDICA à Düsseldorf est l'un des plus grands salons professionnels médicaux B2B au monde. Nous serons à votre disposition sur place. Venez nous rendre visite à notre stand.

<b>Dates</b>	11 – 14 novembre 2024
<b>Lieu</b>	Salon de Düsseldorf



Autres  
informations  
et inscription

### Mentions légales

Société éditrice : voestalpine High Performance Metals Suisse SA, Hertistrasse 15, CH-8304 Wallisellen, [verkauf.hpm-schweiz@voestalpine.com](mailto:verkauf.hpm-schweiz@voestalpine.com), T +41 44 832 88 11 ; bureau de vente en Suisse romande : Bürenstrasse 24, 2542 Pieterlen, [vente.hpm-schweiz@voestalpine.com](mailto:vente.hpm-schweiz@voestalpine.com), T +41 22 879 57 80 ; eifeler, Industriestrasse 2, CH-4657 Dulliken, [eifeler.hpm-schweiz@voestalpine.com](mailto:eifeler.hpm-schweiz@voestalpine.com), T +41 62 285 33 80, [voestalpine.com](http://voestalpine.com), T +41 62 285 33 80, [voestalpine.com/hpm/schweiz](http://voestalpine.com/hpm/schweiz) ; rédaction, graphiques et textes : Partner & Partner, Winterthour ; photos : voestalpine High Performance Metals Suisse SA

**voestalpine**

ONE STEP AHEAD.